

CZ Bublinková koupel nohou Comfort

HU Comfort Lábfürdő

PL Wodny masażer stóp Comfort

TR Ayak Jakuzisi Comfort

RU Гидромассажная ванночка для ног FS 885 Comfort



Art. 88378



Návod k použití
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Kullanım talimatı
Инструкция по применению

Přečtěte si prosím pečlivě!
Kérjük, gondosan olvassa el!
Przeczytaj uważnie!
Lütfen dikkatle okuyunuz!
Внимательно ознакомьтесь!



CZ Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny	1
2 Užitečné informace	4
3 Použití	5
4 Různé	5
5 Záruka	6

HU Használati útmutató

1 Biztonsági utasítások	7
2 Tudnivalók	10
3 Használat	11
4 Egyéb	11
5 Garancia	12

PL Instrukcja obsługi

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	13
2 Warto wiedzieć	16
3 Stosowanie	17
4 Informacje różne	17
5 Gwarancja	18

TR Kullanım talimatı

1 Güvenlik bilgileri	19
2 Bilinmesi gerekenler	22
3 Kullanım	23
4 Çeşitli bilgiler	23
5 Garanti	24

RU Инструкция по применению

1 Указания по безопасности	25
2 Полезные сведения	28
3 Применение	29
4 Разное	30
5 Гарантия	31

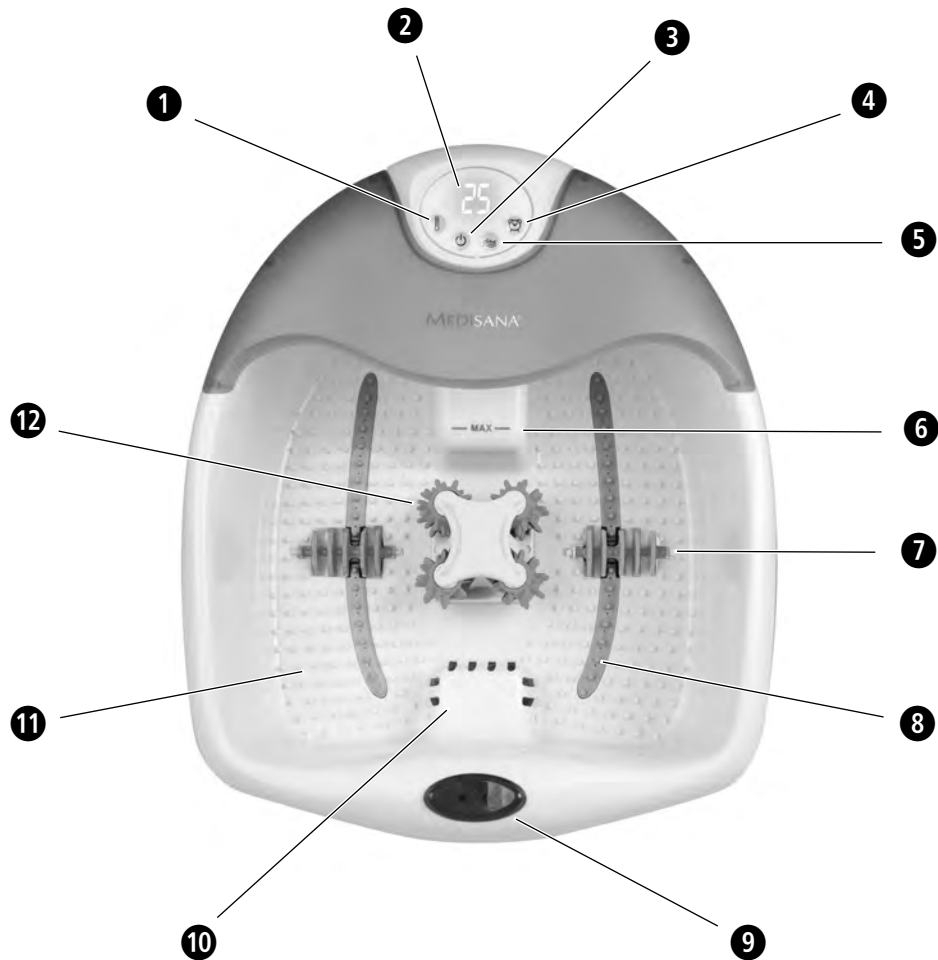
*Otevřete prosím tuto stranu a nechte ji k rychlé orientaci otevřenou!
Hajtsa ki ezt az oldalt és hagyja kihajtvá a gyors tájékozódás érdekében!*

Otwórz tę stronę i dla szybszej orientacji zostaw zawsze otwartą!

Lütfen bu sayfayı açınız ve hızlı uyum için bu sayfayı açık bırakınız!

Откройте эту страницу и оставьте открытой для более быстрой ориентации!

Přístroj a ovládací prvky
A készülék és a kezelőelemek
Urządzenie i elementy obsługi
Cihaz ve Kullanma Elemanları
Прибор и органы управления



CZ

- 1 Ovladač k nastavení teploty
20 - 23 - 26 - 29 - 32 - 35 - 38 -
39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 -
46 - 47 - 48 °C
- 2 Displej (teplota / časovač / zbývající doba)
- 3 Tlačítko Vyp/Zap
- 4 Časovač (nastavitelný)
20 - 30 - 40 - 50 - 60 min.
- 5 Start/Stop, bublinková koupel, vibrace
a červené světlo
- 6 Maximální výška hladiny
- 7 Odnímatelné masážní válečky
- 8 Vzduchové trysky
- 9 Červené světlo
- 10 Vyhřívací prvek
- 11 Vibrační masážní nopy
- 12 Centrální válečková jednotka

HU

- 1 Hőmérséklet-szabályzó
20 - 23 - 26 - 29 - 32 - 35 - 38 -
39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 -
46 - 47 - 48 °C
- 2 Kijelző (hőmérséklet /időzítő/ hátralévő idő)
- 3 Be- és kikapcsoló gomb
- 4 Időzítő (állítható)
20 - 30 - 40 - 50 - 60 perc
- 5 Start/Stop gomb: pezsgés, vibráció
és vörös fény
- 6 Maximális töltési magasság
- 7 Kivehető masszázsgörgők
- 8 Buborékfúvókák
- 9 Vörös fény
- 10 Fűtőelem
- 11 Vibro masszírozó tüskék
- 12 Központi görgőegység

PL

- 1 Przycisk wyboru temperatury
20 - 23 - 26 - 29 - 32 - 35 - 38 -
39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 -
46 - 47 - 48 °C
- 2 wyświetlacz (Temperatura /Timer/ Pozostały
czas pracy)
- 3 Przycisk Włącz/Wyłącz
- 4 Timer (regulowany)
20 - 30 - 40 - 50 - 60 min.

- 5 Przycisk Start/Stop - hydromasaż, wibracje
i czerwone światło
- 6 maksymalny poziom napnienia
- 7 Wyjmowane rolki masujące
- 8 Dysze powietrzne
- 9 Czerwone światło
- 10 Element grzejny
- 11 wypustki do masażu wibracyjnego
- 12 Centralna jednostka rolkowa

TR

- 1 Sıcaklık seçim tuşu
20 - 23 - 26 - 29 - 32 - 35 - 38 -
39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 -
46 - 47 - 48 °C
- 2 Ekran (Sıcaklık/Timer/ Kalan çalışma süresi)
- 3 Aç/Kapat tuşu
- 4 Timer (ayarlanabilir)
20 - 30 - 40 - 50 - 60 dak.
- 5 Start/Stop tuşu -Jakuzi, titreşim
ve kırmızı lamba
- 6 Maksimum dolum seviyesi
- 7 Çıkarılabilir masaj ruloları
- 8 Hava nozulları
- 9 Kırmızı ışık
- 10 Rezistans
- 11 Titreşimli masaj nopeleri
- 12 Merkezi rulo ünitesi

RU

- 1 Кнопка выбора температуры
20 - 23 - 26 - 29 - 32 - 35 - 38 -
39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 -
46 - 47 - 48 °C
- 2 Дисплей (температура /таймер/
оставшееся время выполнения)
- 3 Кнопка Вкл/Выкл
- 4 Таймер (регулируемый)
20 - 30 - 40 - 50 - 60 мин.
- 5 Кнопка Старт/Стоп – пузырьковый
массаж, вибрационный массаж и
красный свет
- 6 Максимальная высота заполнения
- 7 Съёмные массажные ролики
- 8 Воздушные форсунки
- 9 Красный свет
- 10 Нагреватель
- 11 Вибромассажные шипы
- 12 Центральная роликовая секция



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

Пояснение символов



Данная *Пояснение символов* инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию.

Несоблюдение инструкции может приводить к тяжелым травмам или повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



УКАЗАНИЕ

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.

LOT

Номер LOT



Производитель

- Прежде чем подключить прибор к сети, обратите внимание, что напряжение тока, указанное в таблице технических параметров соответствовало напряжению тока в сети.
- Не погружайте прибор в воду или в другие жидкости.
- Если жидкость попала во внутреннюю часть прибора, незамедлительно вытащите вилку из розетки.
- Не используйте прибор, если повреждены кабель или вилка. Не допускайте контакта кабеля с горячими поверхностями.
- Используйте прибор только с водой и подходящими для него средствами для ванн; не используйте другие жидкости.
- Не прикасайтесь к сетевой вилке, если вы стоите ногами в воде.
- После использования выключите прибор и вытащите вилку из розетки.
- Не становитесь в прибор, т. к. он не рассчитан на нагрузку всем весом тела.
- При использовании устанавливайте прибор на ровную и прочную поверхность таким образом, чтобы он не мог упасть.
- Всегда беритесь за выключатель и вилку только сухими руками.
- Не используйте кабель для перемещения прибора.
- Постоянно следите за тем, чтобы кабель не находился под прибором.
- Дети с 8 лет и старше, либо люди с пониженными сенсорными или психическими способностями должны быть ознакомлены с техникой безопасности, либо находиться под присмотром.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Используйте прибор только по его назначению, указанному в инструкции по применению.
- Прибор можно эксплуатировать, только если он наполнен водой (объем воды около 6 л).

- Наполняйте прибор только до максимального уровня «МАХ»
- ⑥. Прибор оборудован так, что он нагревает воду до выбранной температуры или поддерживает температуру воды, не нагревая ее.
- Не используйте прибор под открытым небом.
- Не используйте прибор во влажных помещениях, например, в ванной комнате или рядом с душем, плавательным бассейном или другими открытыми источниками воды.
- Не перекрывайте вентиляционные прорези под прибором.
- В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно. Не используйте его. Обращайтесь в торговую организацию и доверяйте проведение ремонта только авторизированным сервисным центрам.
- Если прибор негерметичен, то его больше нельзя использовать.
- При возникновении вопросов в отношении Вашего здоровья, обратитесь в Вашему врачу.
- При необъяснимых болях или опухании ног, а также после травм мышц перед применением прибора рекомендуется проконсультироваться у врача.
- Прервите массаж, если во время него Вы чувствуете боль или после него появляются припухлости.
- В случае беременности рекомендуется проконсультироваться с врачом.
- Если Вы страдаете заболеваниями вен или диабетом, восприимчиво реагируете на тепло, имеете проблемы с сердечно-сосудистой системой, припухлости, воспаления, раздражения кожи или ссадины, то перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом.
- Лица, имеющие пониженную чувствительность к теплу, при пользовании прибором должны соблюдать соответствующую осторожность.
- Не используйте прибор во время сна, или если вы устали.

Благодарность

Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой!

Купив гидромассажную ванну для ног **MEDISANA FS 885**, Вы стали владельцем высококачественного продукта, который при правильном применении и уходе долго будет доставлять Вам радость. Для достижения желаемого эффекта и обеспечения длительного срока службы гидромассажной ванны мы рекомендуем внимательно прочесть приведенные ниже указания по применению и уходу.

2.1 Комплектация и упаковка

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр.

В комплект входят:

- 1 Гидромассажная ванная для ног **MEDISANA FS 885 Comfort**
- 1 инструкция по применению

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям!
Опасность удушья!**

2.2 Уход за ногами с использованием гидромассажной ванны FS 885

Ухоженные ноги - это не только красота, но, как правило, и здоровье. Уже нескольких минут внимания в день хватает, чтобы уставшие ноги почувствовали себя хорошо. Важным компонентом ухода за ногами является расслабляющая ножная ванна.

Лучшие предпосылки для этого предлагает гидромассажная ванна для ног **MEDISANA FS 885**. Прибор делает массаж ног, интенсивный массаж рефлекторных зон и термотерапию красным светом. При включении функции массажа активируются воздушные пузырьки и вибрация. Функция красного света при этом всегда активна. В любом случае, используя многообразные варианты применения, Вы достигаете эффективного действия «для души и тела».

Массаж

Оснащенная вибрационными выступами **11**, воздушными форсунками **8**, вынимаемыми массажными роликами **7** и центральной роликовой секцией **12** гидромассажная ванна для ног **MEDISANA FS 885** позволяет выполнять массаж ног от основания до тыльной части стопы. Нажатием кнопки Старт/Стоп **5** включается и выключается массажная функция (воздушные пузырьки/вибрация и красный свет). Массаж ног интенсифицирует кровообращение, благодаря чему можно устранить застои в венах и лимфатических сосудах. Зажатые мышцы расслабляются. Интенсифицируется обмен веществ в клетках.

Тепловое воздействие и красный свет

Гидромассажная ванна для ног **MEDISANA FS 885** подогревает или сохраняет температуру воды в приборе на заданном вами уровне и следит за тем, чтобы она не повышалась во время использования. Установите приятную вам температуру с помощью кнопки **1**.

Красный свет **9** активируется при включении массажной функции и деактивируется при ее выключении. Красный свет помогает улучшить кровообращение. Излучение проникает при этом в стопы ног и вызывает приятное ощущение тепла.

3.1 Заполнение водой

Прежде, чем заполнить прибор водой, убедитесь в том, что прибор не соединен с источником электропитания, т. е. **сетевой кабель не должен быть вставлен в розетку**. Вставляйте вилку в розетку только после того, как ванная заполнена водой и надежно расположена на полу. В гидромассажную ванну **MEDISANA FS 885** можно залить 6 литров воды. Максимальный уровень наполнения **6** обозначен на ванне. По желанию, Вы можете заливать холодную или горячую воду, добавлять или не добавлять средства для ванн.



ВНИМАНИЕ!

При использовании устанавливайте прибор на ровную и прочную поверхность таким образом, чтобы он не мог упасть.
Не используйте пену и соль для ванн.

3.2 Настройка функции

Включить/выключить

После включения сетевого кабеля в розетку, нажмите на кнопку **3** для включения прибора. Дисплей **2** показывает исходную температуру.
При повторном нажатии на кнопку **3** прибор выключается.

Температура

Гидромассажная ванна **MEDISANA FS 885** оснащена инновационной функцией нагрева. Это техническое усовершенствование позволяет поддерживать температуру воды неизменной или нагревать воду.

При включении прибора на дисплее **2** показывается исходная температура. При каждом нажатии кнопки **1** предварительно настроенная температура увеличивается на 3 °С. до 39 °С., от 39 °С. до 48 °С. температура увеличивается при каждом нажатии кнопки **1** на 1 °С. При включенном приборе на дисплее **2** постоянно показывается текущая температура.

Таймер

Рекомендуется принимать гидромассажную ванну для ног один-два раза в день приблизительно по 20 минут. При включении прибора кнопкой **3** настроена длительность применения, равная 20 минутам. При нажатии на кнопку **4** длительность применения можно увеличить с шагом 10 минут до 60 минут. Следует следить за тем, чтобы после каждого использования прибор полностью охладился, прежде чем снова вводить его в работу!

Пузырьковая ванна / вибрация / красный свет

Дополнительно прибор имеет функцию воздушных пузырьков/вибрации/красного света. При нажатии кнопки **5** эта функция включается и выключается при повторном нажатии кнопки **5**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если Вы восприимчиво реагируете на тепло, имеете проблемы с сердечно-сосудистой системой, припухлости, воспаления, раздражения кожи или ссадины, то перед использованием прибора проконсультируйтесь с врачом.

4.1 Чистка и уход

- Перед очисткой прибора убедитесь в том, что прибор выключен и вилка вытянута из розетки. Вылейте воду из прибора через один из двух задних углов и очистите охладившийся прибор тряпкой.
- Для очистки не используйте агрессивные средства, например, абразивные средства и т. п. Они могут повредить поверхности.
- Храните прибор в сухом, прохладном месте.

4.2 Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию.

По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные службы или к дилеру.

4.3 Технические характеристики

Название и модель	: Гидромассажная ванная для ног MEDISANA FS 885 Comfort
Электропитание	: 220-240 В~ / 50 Гц
Потребляемая мощность	: около 390 Вт
Размеры (Д x Ш x В)	: около 45,9 x 38,6 x 24,3 см
Вес	: около 9,2 кг
Артикул	: 88378
Номер EAN	: 40 15588 88378 1



В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.